

# УВЕДОМЛЕНИЕ О КИПЯЧЕНИИ ВОДЫ

Недостаточная дезинфекция воды из \_\_\_\_\_  
(название коммунальной водопроводной сети)

## КИПЯТИТЕ ВОДУ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Доведите водопроводную воду до кипения, кипятите в течение одной минуты и охладите перед использованием. Или используйте воду в бутылках, сертифицированную для продажи Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк. Кипяченую или бутилированную воду следует использовать для питья, приготовления льда, мытья посуды, чистки зубов и приготовления пищи вплоть до дальнейшего уведомления.

Данное уведомление о кипячении воды относится к \_\_\_\_\_.  
(опишите зону или прикрепите карту)

### Что случилось?

Плановая проверка, выполненная \_\_\_\_\_ (дата), выявила недостаточную дезинфекцию вашей питьевой воды. Дезинфекция используется для уничтожения вредных микробов, которые могут содержаться в питьевой воде.

*Вредные микробы в питьевой воде могут вызывать диарею, судороги, тошноту, головные боли или другие симптомы и могут представлять особый риск для здоровья младенцев, некоторых пожилых людей и людей с сильно ослабленной иммунной системой. Но такие симптомы вызываются не только микробами, содержащимися в питьевой воде. Если у вас есть какие-либо из этих симптомов и они не проходят, вам следует обратиться за медицинской помощью.*

### Какие меры принимаются?

\_\_\_\_\_  
(опишите принимаемые меры)

Вероятно, вам потребуется кипятить воду в течение следующих \_\_\_\_\_ дней \_\_\_\_\_ часов, пока проблема не будет устранена. Вы будете проинформированы, когда тесты покажут, что вам больше не нужно кипятить воду.

### Для получения подробной информации позвоните:

\_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_.  
(имя и фамилия сотрудника) (название коммунальной водопроводной сети) (номер телефона)

или в \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_.  
(окружной/районный офис) (номер телефона)

*Сообщите эту информацию другим людям, которые пьют эту воду, особенно тем, кто не получает это уведомление напрямую (людям в квартирах, центрах сестринского ухода, школах, офисах и т. д.). Для этого вывесите это уведомление на видном месте, раздайте копии уведомления лично или разошлите по почте.*

# УВЕДОМЛЕНИЕ О КИПЯЧЕНИИ ВОДЫ

Падение давления в \_\_\_\_\_  
(название коммунальной водопроводной сети)

## КИПЯТИТЕ ВОДУ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**Доведите водопроводную воду до кипения, кипятите в течение одной минуты и охладите перед использованием.** Или используйте воду в бутылках, сертифицированную для продажи Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк. Кипяченую или бутилированную воду следует использовать для питья, приготовления льда, мытья посуды, чистки зубов и приготовления пищи вплоть до дальнейшего уведомления.

Данное уведомление о кипячении воды относится к \_\_\_\_\_  
(опишите зону или прикрепите карту)

### Что случилось?

Около \_\_\_\_\_ (время) \_\_\_\_\_ (дата) произошло падение давления в водопроводной сети по причине \_\_\_\_\_.

Когда в водопроводной сети падает давление, увеличивается вероятность попадания в вашу воду неочищенной воды и вредных микробов.

*Вредные микробы в питьевой воде могут вызывать диарею, судороги, тошноту, головные боли или другие симптомы и могут представлять особый риск для здоровья младенцев, некоторых пожилых людей и людей с сильно ослабленной иммунной системой. Но такие симптомы вызываются не только микробами, содержащимися в питьевой воде. Если у вас есть какие-либо из этих симптомов и они не проходят, вам следует обратиться за медицинской помощью.*

### Какие меры принимаются?

\_\_\_\_\_  
(опишите принимаемые меры)

Вероятно, вам потребуется кипятить воду в течение следующих \_\_\_\_\_ дней \_\_\_\_\_ часов, пока проблема не будет устранена. Вы будете проинформированы, когда тесты покажут, что вам больше не нужно кипятить воду.

### Для получения подробной информации позвоните:

\_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_  
(имя и фамилия сотрудника) (название коммунальной водопроводной сети) (номер телефона)

или в \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_  
(окружной/районный офис) (номер телефона)

*Сообщите эту информацию другим людям, которые пьют эту воду, особенно тем, кто не получает это уведомление напрямую (людям в квартирах, центрах сестринского ухода, школах, офисах и т. д.).*

*Для этого вывесите это уведомление на видном месте, раздайте копии уведомления лично или разошлите по почте.*

# УВЕДОМЛЕНИЕ О КИПЯЧЕНИИ ВОДЫ

Обнаружена высокая замутненность воды из \_\_\_\_\_  
(название коммунальной водопроводной сети)

## КИПЯТИТЕ ВОДУ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Доведите водопроводную воду до кипения, кипятите в течение одной минуты и охладите перед использованием. Или используйте воду в бутылках, сертифицированную для продажи Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк. Кипяченую или бутилированную воду следует использовать для питья, приготовления льда, мытья посуды, чистки зубов и приготовления пищи вплоть до дальнейшего уведомления.

Данное уведомление о кипячении воды относится к \_\_\_\_\_  
(опишите зону или прикрепите карту)

### Что случилось?

Ваша вода регулярно проверяется на мутность (облачность), чтобы определить, хорошо ли она фильтруется. Пробы воды, взятые \_\_\_\_\_ (дата), имели уровень мутности \_\_\_\_\_ единиц мутности. Это выше допустимой нормы, которая составляет \_\_\_\_\_ единиц мутности. Из-за увеличенной мутности воды повышается вероятность того, что в вашей питьевой воде могут содержаться вредные микробы.

*Мутность воды сама по себе не оказывает влияния на здоровье. Но она может мешать дезинфекции, способствовать размножению вредных микробов и может указывать на присутствие вредных микробов (в том числе бактерий, вирусов и паразитов). Такие организмы могут вызывать диарею, судороги, тошноту, головные боли или другие симптомы и могут представлять особый риск для здоровья младенцев, некоторых пожилых людей и людей с сильно ослабленной иммунной системой. Но такие симптомы вызываются не только микробами, содержащимися в питьевой воде. Если у вас есть какие-либо из этих симптомов и они не проходят, вам следует обратиться за медицинской помощью.*

### Какие меры принимаются?

\_\_\_\_\_  
(опишите принимаемые меры)

Вероятно, вам потребуется кипятить воду в течение следующих \_\_\_\_\_ дней \_\_\_\_\_ часов, пока проблема не будет устранена. Вы будете проинформированы, когда тесты покажут, что вам больше не нужно кипятить воду.

### Для получения подробной информации позвоните:

\_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_  
(имя и фамилия сотрудника) (название коммунальной водопроводной сети) (номер телефона)

или в \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_  
(окружной/районный офис) (номер телефона)

*Сообщите эту информацию другим людям, которые пьют эту воду, особенно тем, кто не получает это уведомление напрямую (людям в квартирах, центрах сестринского ухода, школах, офисах и т. д.). Для этого вывесите это уведомление на видном месте, раздайте копии уведомления лично или разошлите по почте.*

# УВЕДОМЛЕНИЕ О КИПЯЧЕНИИ ВОДЫ

Повышенное содержание колиформных бактерий обнаружено в воде из

\_\_\_\_\_ (название коммунальной водопроводной сети)

## КИПЯТИТЕ ВОДУ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Доведите водопроводную воду до кипения, кипятите в течение одной минуты и охладите перед использованием. Или используйте воду в бутылках, сертифицированную для продажи Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк. Кипяченую или бутилированную воду следует использовать для питья, приготовления льда, мытья посуды, чистки зубов и приготовления пищи вплоть до дальнейшего уведомления.

Данное уведомление о кипячении воды относится к \_\_\_\_\_ (опишите зону или прикрепите карту)

### Что случилось?

Плановая проверка воды на наличие колиформных бактерий показала неожиданное количество положительных тестов на наличие колиформ \_\_\_\_\_ (дата). Хотя норма содержания колиформ не превышена, эти результаты и другие показатели водопроводной сети указывают на наличие состояния, которое может вызвать заболевание.

*Колиформные бактерии естественным образом присутствуют в окружающей среде и используются как индикатор возможного присутствия потенциально вредных микробов. Вредные микробы в питьевой воде могут вызывать диарею, судороги, тошноту, головные боли или другие симптомы и могут представлять особый риск для здоровья младенцев, некоторых пожилых людей и людей с сильно ослабленной иммунной системой. Но такие симптомы вызываются не только микробами, содержащимися в питьевой воде. Если у вас есть какие-либо из этих симптомов и они не проходят, вам следует обратиться за медицинской помощью.*

### Какие меры принимаются?

\_\_\_\_\_ (опишите принимаемые меры)

Вероятно, вам потребуется кипятить воду в течение следующих \_\_\_\_\_ дней \_\_\_\_\_ часов, пока проблема не будет устранена. Вы будете проинформированы, когда тесты покажут, что вам больше не нужно кипятить воду.

### Для получения подробной информации позвоните:

\_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_ (имя и фамилия сотрудника) (название коммунальной водопроводной сети) (номер телефона)

или в \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_ (окружной/районный офис) (номер телефона)

*Сообщите эту информацию другим людям, которые пьют эту воду, особенно тем, кто не получает это уведомление напрямую (людям в квартирах, центрах сестринского ухода, школах, офисах и т. д.). Для этого вывесите это уведомление на видном месте, раздайте копии уведомления лично или разошлите по почте.*

№ системы водоснабжения штата: \_\_\_\_\_

Дата рассылки: \_\_\_\_\_

# УВЕДОМЛЕНИЕ О КИПЯЧЕНИИ ВОДЫ

Превышено содержание колиформных бактерий в воде из

\_\_\_\_\_ (название коммунальной водопроводной сети)

## КИПЯТИТЕ ВОДУ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Доведите водопроводную воду до кипения, кипятите в течение одной минуты и охладите перед использованием. Или используйте воду в бутылках, сертифицированную для продажи Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк. Кипяченую или бутилированную воду следует использовать для питья, приготовления льда, мытья посуды, чистки зубов и приготовления пищи вплоть до дальнейшего уведомления.

Данное уведомление о кипячении воды относится к \_\_\_\_\_ (опишите зону или прикрепите карту)

### Что случилось?

Во время плановой проверки было выявлено превышение допустимого количества колиформных бактерий в питьевой воде. В течение \_\_\_\_\_ (месяц) \_\_\_\_\_ (год) \_\_\_\_\_ (количество или процент) взятых проб дали положительный результат, в том числе \_\_\_\_\_ повторных проб, взятых \_\_\_\_\_ (дата).

*Колиформные бактерии естественным образом присутствуют в окружающей среде и используются как индикатор возможного присутствия потенциально вредных микробов. Вредные микробы в питьевой воде могут вызывать диарею, судороги, тошноту, головные боли или другие симптомы и могут представлять особый риск для здоровья младенцев, некоторых пожилых людей и людей с сильно ослабленной иммунной системой. Но такие симптомы вызываются не только микробами, содержащимися в питьевой воде. Если у вас есть какие-либо из этих симптомов и они не проходят, вам следует обратиться за медицинской помощью.*

### Какие меры принимаются?

\_\_\_\_\_ (опишите принимаемые меры)

Вероятно, вам потребуется кипятить воду в течение следующих \_\_\_\_\_ дней \_\_\_\_\_ часов, пока проблема не будет устранена. Вы будете проинформированы, когда тесты покажут, что вам больше не нужно кипятить воду.

### Для получения подробной информации позвоните:

\_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_ (имя и фамилия сотрудника) (название коммунальной водопроводной сети) (номер телефона)

или в \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_ (окружной/районный офис) (номер телефона)

*Сообщите эту информацию другим людям, которые пьют эту воду, особенно тем, кто не получает это уведомление напрямую (людям в квартирах, центрах сестринского ухода, школах, офисах и т. д.). Для этого вывесите это уведомление на видном месте, раздайте копии уведомления лично или разошлите по почте.*

# УВЕДОМЛЕНИЕ О КИПЯЧЕНИИ ВОДЫ

Бактерии *E. coli* обнаружены в воде из \_\_\_\_\_  
(название коммунальной водопроводной сети)

## КИПЯТИТЕ ВОДУ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Доведите водопроводную воду до кипения, кипятите в течение одной минуты и охладите перед использованием. Или используйте воду в бутылках, сертифицированную для продажи Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк. Кипяченую или бутилированную воду следует использовать для питья, приготовления льда, мытья посуды, чистки зубов и приготовления пищи вплоть до дальнейшего уведомления.

Данное уведомление о кипячении воды относится к \_\_\_\_\_  
(опишите зону или прикрепите карту)

### Что случилось?

Бактерии *E. coli* обнаружены в питьевой воде \_\_\_\_\_ (дата).  
Департамент здравоохранения штата Нью-Йорк считает любую пробу с подтвержденным присутствием бактерий *E. coli* опасностью для общественного здоровья и нарушением стандартов питьевой воды.

*Присутствие бактерий Escherichia coli (E. coli) указывает на то, что вода может быть загрязнена отходами жизнедеятельности человека или животных. Содержащиеся в этих отходах вредные микробы, в том числе E. coli, может вызывать диарею, судороги, тошноту, головные боли или другие симптомы. Они могут представлять особый риск для здоровья младенцев, некоторых пожилых людей и людей с сильно ослабленной иммунной системой. Но такие симптомы вызываются не только вредными микробами, содержащимися в питьевой воде. Если у вас есть какие-либо из этих симптомов и они не проходят, вам следует обратиться за медицинской помощью.*

### Какие меры принимаются?

\_\_\_\_\_  
(опишите принимаемые меры)

Вероятно, вам потребуется кипятить воду в течение следующих \_\_\_\_\_ дней \_\_\_\_\_ часов, пока проблема не будет устранена. Вы будете проинформированы, когда тесты покажут, что вам больше не нужно кипятить воду.

### Для получения подробной информации позвоните:

\_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_  
(имя и фамилия сотрудника) (название коммунальной водопроводной сети) (номер телефона)

ИЛИ В \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_  
(окружной/районный офис) (номер телефона)

*Сообщите эту информацию другим людям, которые пьют эту воду, особенно тем, кто не получает это уведомление напрямую (людям в квартирах, центрах сестринского ухода, школах, офисах и т. д.). Для этого вывесите это уведомление на видном месте, раздайте копии уведомления лично или разошлите по почте.*

№ системы водоснабжения штата: \_\_\_\_\_ Дата рассылки: \_\_\_\_\_

# УВЕДОМЛЕНИЕ О КИПЯЧЕНИИ ВОДЫ

Повышенное содержание *Giardia* или *Cryptosporidium* было обнаружено в воде из \_\_\_\_\_.  
(название коммунальной водопроводной сети)

## КИПЯТИТЕ ВОДУ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Доведите водопроводную воду до кипения, кипятите в течение одной минуты и охладите перед использованием. Или используйте воду в бутылках, сертифицированную для продажи Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк. Кипяченую или бутилированную воду следует использовать для питья, приготовления льда, мытья посуды, чистки зубов и приготовления пищи вплоть до дальнейшего уведомления.

Данное уведомление о кипячении воды относится к \_\_\_\_\_.  
(опишите зону или прикрепите карту)

### Что случилось?

Плановая проверка, выполненная \_\_\_\_\_ (дата), выявил неожиданно большое количество этих простейших микробов в вашей питьевой воде. Для этого вредного микроба нет нормы содержания в питьевой воде, но результаты показывают, что существует состояние, которое потенциально может вызвать заболевание, и Департамент здравоохранения рассматривает это как опасность для общественного здоровья.

*Эти простейшие микробы распространены в природных водах нашего штата. Их попадание в организм в большом количестве может вызвать диарею, судороги, тошноту, головные боли или другие симптомы. Они могут представлять особый риск для здоровья младенцев, некоторых пожилых людей и людей с сильно ослабленной иммунной системой. Но такие симптомы вызываются не только микробами, содержащимися в питьевой воде. Если у вас есть какие-либо из этих симптомов и они не проходят, вам следует обратиться за медицинской помощью.*

### Какие меры принимаются?

\_\_\_\_\_  
(опишите принимаемые меры)

Вероятно, вам потребуется кипятить воду в течение следующих \_\_\_\_\_ дней \_\_\_\_\_ часов, пока проблема не будет устранена. Вы будете проинформированы, когда тесты покажут, что вам больше не нужно кипятить воду.

### Для получения подробной информации позвоните:

\_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_.  
(имя и фамилия сотрудника) (название коммунальной водопроводной сети) (номер телефона)

или в \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_.  
(окружной/районный офис) (номер телефона)

*Сообщите эту информацию другим людям, которые пьют эту воду, особенно тем, кто не получает это уведомление напрямую (людям в квартирах, центрах сестринского ухода, школах, офисах и т. д.). Для этого вывесите это уведомление на видном месте, раздайте копии уведомления лично или разошлите по почте.*

№ системы водоснабжения штата: \_\_\_\_\_ Дата рассылки: \_\_\_\_\_

# УВЕДОМЛЕНИЕ О КИПЯЧЕНИИ ВОДЫ

Проблема обнаружена в воде из \_\_\_\_\_  
(название коммунальной водопроводной сети)

## КИПЯТИТЕ ВОДУ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Доведите водопроводную воду до кипения, кипятите в течение одной минуты и охладите перед использованием. Или используйте воду в бутылках, сертифицированную для продажи Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк. Кипяченую или бутилированную воду следует использовать для питья, приготовления льда, мытья посуды, чистки зубов и приготовления пищи вплоть до дальнейшего уведомления.

Данное уведомление о кипячении воды относится к \_\_\_\_\_  
(опишите зону или прикрепите карту)

### Что случилось?

Начиная с \_\_\_\_\_ в водопроводной сети появилась следующая проблема:  
(дата и время, если известно)

\_\_\_\_\_  
(объясните причину проблемы)

*Эта проблема указывает на то, что в вашей питьевой воде могут присутствовать вредные микробы. Вредные микробы в питьевой воде могут вызывать диарею, судороги, тошноту, головные боли или другие симптомы и могут представлять особый риск для здоровья младенцев, некоторых пожилых людей и людей с сильно ослабленной иммунной системой. Но такие симптомы вызываются не только микробами, содержащимися в питьевой воде. Если у вас есть какие-либо из этих симптомов и они не проходят, вам следует обратиться за медицинской помощью.*

### Какие меры принимаются?

\_\_\_\_\_  
(опишите принимаемые меры)

Вероятно, вам потребуется кипятить воду в течение следующих \_\_\_\_\_ дней \_\_\_\_\_ часов, пока проблема не будет устранена. Вы будете проинформированы, когда тесты покажут, что вам больше не нужно кипятить воду.

### Для получения подробной информации позвоните:

\_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_  
(имя и фамилия сотрудника) (название коммунальной водопроводной сети) (номер телефона)

или в \_\_\_\_\_ по телефону \_\_\_\_\_  
(окружной/районный офис) (номер телефона)

*Сообщите эту информацию другим людям, которые пьют эту воду, особенно тем, кто не получает это уведомление напрямую (людям в квартирах, центрах сестринского ухода, школах, офисах и т. д.). Для этого вывесите это уведомление на видном месте, раздайте копии уведомления лично или разошлите по почте.*

№ системы водоснабжения штата: \_\_\_\_\_

Дата рассылки: \_\_\_\_\_